



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 16.6.2004

KOM(2004) 430 v konečnom znení

**OZNÁMENIE KOMISIE RADE, EURÓPSKEMU PARLAMENTU A EURÓPSKEMU
HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU**

Strategické partnerstvo EÚ - India

{SEK(2004) 768}

OBSAH

1.	ÚVOD	3
1.1.	India dnes: štát hry	3
2.	STRATEGICKÉ PARTNERSTVO: ANALÝZA A NÁVRHY	3
2.1.	Zlepšenie medzinárodnej spolupráce	3
2.1.1.	Mnohostrannosť	3
2.1.2.	Prevenca konfliktov a rekonštrukcia po konfliktoch	4
2.1.3.	Nešírenie zbraní hromadného ničenia	4
2.1.4.	Boj proti terorizmu a organizovaného zločinu	4
2.1.5.	Migrácia	4
2.1.6.	Demokracia a ľudské práva	5
2.1.7.	Mier, prosperita a stabilita v južnej Ázii	5
2.2.	Posilňovanie hospodárskeho partnerstva	5
2.2.1.	Dialóg strategickej politiky	6
2.2.2.	Strategické sektorové dialógy	6
2.2.3.	Podpora obchodu a investícií	7
2.2.4.	Podpora spolupráce medzi podnikmi	8
2.2.5.	Stavanie na synergiách vo vede a technike	8
2.2.6.	Finančné a peňažné záležitosti	8
2.3.	Rozvojová spolupráca	9
2.4.	Vzájomné pochopenie	9
2.5.	Inštitucionálna architektúra	10
3.	IMPLEMENTÁCIA A ĎALŠIE SLEDOVANIE	10

1. ÚVOD

India sa mení, dramaticky a rýchlo. Jej demokracia je zdravšia a živšia než kedykoľvek predtým, ako to demonštrovali nedávne všeobecné voľby. India sa stále viac a viac spája s ostatnými hráčmi na svetovom javisku a urobila obrovský pokrok v otázkach zahraničnej a domácej politiky.

V nedávnych rokoch sa vzťah s Európskou úniou (EÚ) rozvinul exponenciálne vzhľadom na zdieľanú predstavu, ciele a výzvy. **Toto oznámenie identifikuje výzvy, príležitosti a očakávania pre medzinárodné, hospodárske a rozvojové politiky medzi EÚ a Indiou. Navrhuje oblasti pre budúcu strategickú spoluprácu a zefektívnenie inštitucionálnej architektúry. Úplná analýza a podrobnosť návrhov obsiahnutých v tomto oznámení sú uvedené v pripojenom dokumente služieb Komisie.**

1.1. India dnes: štát hry

India je stále viac a viac dôležitým medzinárodným hráčom a regionálnou veľmocou. Výrazne posilnila vzťahy s USA, Čínou a ASEAN-om. Jej obrovská veľkosť a hospodárska a vojenská moc z nej robia hlavnú veľmoc v južnej Ázii. Mierové rozhovory s Pakistanom prinesú, ak budú úspešné, enormný prínos pre celý región. Hospodársky rast Indie bol tiež impozantný, a hospodárstvo veľmi ťažilo z trhov orientovaných a otvorených politík. Ale tieto prínosy sa nerozširovali medzi jej obyvateľmi rovnomerne - veľká väčšina obyvateľstva ešte stále vyžije z menej než USD 2 na deň a niektoré regióny predbehli ostatné. India je tiež krajina obrovských etnickej, náboženskej a kultúrnej rôznorodosti.

Vzťahy s EÚ sa posilnili od prvého summitu EÚ a Indie v Lisabone v roku 2000, s ešte väčším počtom stretnutí na všetkých úrovniach – vrátane úrovne obchodnej a občianskej spoločnosti – a extenzívnym dialógom a spoluprácou v oblasti politických, geopolitických a mnohostranných záležitostí, hospodárskych a obchodných otázok.

2. STRATEGICKÉ PARTNERSTVO: ANALÝZA A NÁVRHY

EÚ a India sa už tešia úzkemu vzťahu, založenému na zdieľaných hodnotách a vzájomnom rešpekte. Nová stratégia by sa mala nasmerovať na nasledovné ciele: podpora mieru, stability, demokracie, ľudských práv, právneho poriadku a správneho vedenia, *inter alia* boj proti terorizmu a nezákonného pašovania; spoluprácu v boji proti chudobe, nerovnosti a sociálnemu vylúčeniu, a trvalo udržateľný rozvoj, ochrana životného prostredia a klimatická zmena; a posilnenie hospodárskej interakcie a bezpečného a posilneného medzinárodného hospodárskeho poriadku.

2.1. Zlepšenie medzinárodnej spolupráce

2.1.1. Mnohostrannosť

Keďže sa EÚ a India stále viac a viac považujú za sily pre globálnu stabilitu, zameranie sa na vzťahy sa presunulo z obchodu na širšie politické otázky. Obe sú podporovateľmi mnohostranného systému a už účinne spolupracujú v OSN a na ostatných fórach. Toto by sa malo posilniť **strategickou alianciou za podporu účinného mnohostranného prístupu.**

EÚ a India by mali koordinovať a harmonizovať pozície pri príprave, dohadovaní a implementácii hlavných mnohostranných konvencií a konferencií (o bezpečnosti, obchode, životnom prostredí, rozvoji a ľudských právach) a umožniť vybudovanie premostenia s ostatnými členmi Organizácie spojených národov (OSN).

EÚ a India by tiež mali viesť nepretržitý dialóg o organizačnej a inštitucionálnej reštrukturalizácii a reforme Organizácie spojených národov, hlavne pokiaľ ide o Skupinu OSN na vysokej úrovni pre hrozby, výzvy a zmenu a o implementáciu jej pravdepodobného výsledku. Práca by sa mala posilniť, aby sa propagovala účinná mnohostrannosť, hlavne pri implementácii medzinárodných povinností a záväzkov a posilňovaní globálneho riadenia.

2.1.2. Prevencia konfliktov a rekonštrukcia po konfliktoch

India je dôležitým partnerom pri prevencii konfliktov a rekonštrukcii po konfliktoch. EÚ by preto mala preskúmať prostriedky formalizácie pravidelnej spolupráce a ďalšieho angažovania sa Indie v tejto oblasti.

Diskusie medzi vyššími štátnymi úradníkmi by mali rozvinúť špecifické iniciatívy v nasledovných oblastiach: výcvik civilných komponentov mierových misií; semináre a iné aktivity vytvorené, aby umožňovali prevenciu konfliktov alebo manažment po konfliktoch; spoločná podpora prevencie konfliktov OSN a mierotvorných snáh, vrátane, pokiaľ ide o zlepšené analytické schopnosti, všeobecné preventívne stratégie a väčšia spolupráca medzi komponentmi EÚ a Indie v mierových misiách OSN.

Pred hlavnými debatami OSN o udržaní mieru, manažmente konfliktov a pri príprave hlavných mierových konferencií by sa mali uskutočniť konzultácie. EÚ a India by tiež mohli spoločne sponzorovať konferenciu OSN o prevencii konfliktov, budovaní mieru a manažmentu po konfliktoch. Stalo by za to iniciovať dialóg o prispievaní regionálnej integrácie k prevencii konfliktov.

2.1.3. Nešírenie zbraní hromadného ničenia

Mali by sme sa snažiť o zvýšenie spolupráce v oblasti nešírenia zbraní hromadného ničenia, kde majú EÚ a India veľmi podobné postoje. Malo by to zahŕňať stretnutia expertov za účelom posilnenia dôslednosti a efektívnosti exportných kontrolných opatrení, hlavne pri duálnom používaní tovaru. Tiež by sa mal posilniť politický dialóg o nešírení zbraní.

2.1.4. Boj proti terorizmu a organizovaného zločinu

EÚ by mala spolupracovať s Indiou konkrétnejšie v boji proti terorizmu a organizovanému zločinu, a to aj na fórach OSN. Rada by mala reflektovať na začlenenie Indie do jej zoznamu „prioritných krajín“ pre „strategickú dohodu o spolupráci“ s Europolom. EÚ by tiež mala zvýšiť technickú spoluprácu, prostredníctvom stretnutí expertov a výmeny informácií a odborných znalostí v oblastiach súvisiacich s bezpečnosťou, ako napríklad pranie špinavých peňazí, pašovanie drog a chemických prekursorov. Mal by sa iniciovať dialóg o bezpečnosti dokumentov, civilnom letectve a námornej bezpečnosti.

2.1.5. Migrácia

Medzinárodná migrácia sa zvýšila napriek globalizácii. Na pozitívnej strane to viedlo k zvýšeným prevodom migrantov. Napriek tomu, tiež existujú rastúce problémy s nezákonnou migráciou a pašovaním ľudí. EÚ by tiež mala navrhnúť všeobecný dialóg pokrývajúci

nasledovné záležitosti: prvotné príčiny; zákonná migrácia, vrátane migrácie pracovnej sily a pohyb pracovníkov; účinná a preventívna politika proti nezákonnej imigrácii, prevádzaniu migrantov a pašovanie ľudí, vrátane boja proti sieťam prevádzáčov a pašerákov a ochrana obetí; integrácia a spravodlivé zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín; spravodlivé zaobchádzanie s indickými pracovníkmi v členských štátoch EÚ; prevody migrantov; vracanie a opakované prijímanie osôb s nezákonným pobytom; otázky víz spoločného záujmu a ostatné predmety súvisiace s migráciou, o ktoré má EÚ a India záujem.

2.1.6. Demokracia a ľudské práva

Náš dialóg by sme mali rozšíriť na ľudské práva vzájomne úctivým a konštruktívnym spôsobom, na základe záväzkov prijatých na ministerskom zasadnutí v roku 2003 v Aténach. EÚ by mala zapojiť Indiu do tém, ako napríklad Medzinárodných trestný súd, zrušenie trestu smrti, konvencia proti mučeniu, diskriminácia pohlaví, detská pracovná sila, pracovné práva, spoločenská sociálna zodpovednosť a náboženská sloboda. Mali by sme sa tiež snažiť o zvýšenú spoluprácu na Treťom výbore OSN a v Komisii pre ľudské práva. V tretích krajinách by sa mali hľadať synergie a vytvárať spoločné iniciatívy.

Zároveň by mala byť indická vláda vyzvaná, aby odštartovala diskusie o ľudských právach v rámci dohodnutého „aténskeho“ formátu, vrátane stretnutí vyšších štátnych úradníkov a ministrov. Konzultácie o ľudských právach medzi vodcami misií EÚ (HOM) v Dillí by sa mali zintenzívniť a HOM by mali byť inštruovaní, aby vypracovali pravidelné správy o ľudských právach s odporúčaniami pre dialóg o ľudských právach medzi EÚ a Indiou.

Komisia je pripravená preskúmať finančné projekty v Indii v rámci Európskej iniciatívy pre ľudské práva a demokraciu.

2.1.7. Mier, prosperita a stabilita v južnej Ázii

Južná Ázia čelí niektorým z najväčších rozvojových výziev nového storočia: chudobe, nadmernej populácii, občianskym vojnám, a environmentálnym problémom. Perspektívy sa zdajú byť jasnejšími, ale po nedávnom rozhodnutí summitu SAARC dostať sa dopredu v regionálnej integrácii, a uvoľnené vzťahov medzi Indiou a Pakistanom.

EÚ je silne oddaná mieru a stabilite v južnej Ázii. Neustále podporuje dialóg medzi Indiou a Pakistanom, odsudzuje všetky formy terorizmu a násillia a vyjadruje svoju pripravenosť podporovať mierový proces. Zakiaľ čo Kašmír je primárne bilaterálnou otázkou s medzinárodnými dopadmi, EÚ môže ponúknuť svoje vlastné jedinečné skúsenosti ako príklad budovania mieru a nadväzovania priateľstiev.

Okrem toho, EÚ by mal vytvoriť regionálny prístup k vzťahom s južnou Áziou. Mal by sa formulovať strategický dokument o južnej Ázii, ktorý by mal stanovovať, ako by mohla EÚ prispieť k mieru, bezpečnosti a prosperite a podpore regionálnej integrácie. Mali by sme tiež preskúmať juhoázijskú účasť na programoch vytvorených na posilnenie vzájomného pochopenia a občianskej spolupráce medzi EÚ a Indiou.

2.2. Posilňovanie hospodárskeho partnerstva

EÚ je najväčším obchodným partnerom Indie a hlavným zdrojom zahraničných investícií, ale India je len 14. obchodným partnerom EÚ, za krajinami ako Čína, Brazília a Južná Afrika. Objemy obchodu a investícií sú jasne pod potenciálom.

EÚ a India potrebujú prijať opatrenia na mnohých frontoch, a to aj prostredníctvom väčšieho otvorenia trhov a ekonomickej reformy na strane Indie. Obchod, investície, konkurencia a industrializácia sú kľúčovými faktormi, pričom sa do úvahy berú širšie sociálne potreby (životné prostredie, ochrana spotrebiteľa, sociálna a hospodárska súdržnosť, atď.).

Ak sa má realizovať potenciál indického trhu, India musí pokračovať a urýchliť hospodárske reformy. India sa musí vysporiadať s vysokými a diskriminačnými clami/daňami, početnými necolnými bariérami, reštrikciami FDI, nedostatkom ochrany IPR, ako aj hlavnými zlepšeniami infraštruktúry.

2.2.1. Dialóg strategickej politiky

Dialógy strategickej politiky by sa mali prvotne zamerať na dve oblasti: regulačná a priemyselná politika; a životné prostredie.

Mal by sa začať nový dialóg o **regulačnej a priemyselnej politike**, aby sa zlepšila podnikateľská konkurencieschopnosť na oboch stranách. Výmeny správnych regulačných praktík a správneho riadenia by sa mali podporovať prostredníctvom bilaterálnych konzultácií a medzinárodných fór (napr. OECD). EÚ by tiež mala spolupracovať s Indiou v oblasti implementácie jej nového zákona o obchodnej súťaži.

V oblasti **životného prostredia** by mala EÚ vyzvať Indiu, aby prišla na výročné zasadnutie Spoločnej pracovnej skupiny pre životné prostredie a rozvinula návštevy na vysokej úrovni. India a EÚ by mali pracovať spolu, aby podporili spoluprácu v oblasti globálnych environmentálnych výziev, ako napríklad Konvencie o biologickej diverzite OSN, kde by sa mala dosiahnuť aliancia pre „chránené oblasti“ a mal by sa vytvoriť konštruktívny dialóg o „zdieľaní prístupu a výhod“ (ABS); Rámcová konvencia OSN o klimatickej zmene a Kjótsky protokol; alebo Montrealský protokol o látkach, ktoré narušujú ozónovú vrstvu. India by sa tiež mala vyzvať, aby zorganizovala environmentálne fórum EÚ a Indie, ktoré by zahŕňalo občiansku spoločnosť a podnikanie, aby sa vymieňali názory, know-how a vedecké a technické informácie o environmentálnych záležitostiach.

2.2.2. Strategické sektorové dialógy

V mnohých oblastiach už dialóg s Indiou učinil výrazný pokrok. Mali by sa vytvoriť strategické sektorové dialógy, aby tento pokrok pokračoval a rozširoval sa.

EÚ a India už majú **extenzívny dialóg informačnej spoločnosti**. Tento by sa mal ďalej posilniť, aby sa vymieňali tie najlepšie praktiky a vyriešili sa otázky prístupu na trh v rámci regulačných rámcov (internetové riadenie, súkromie, bezpečnosť) a elektronických komunikácií (napr. mobilné aspekty, univerzálna služba). Mali by sme tiež počítať s pilotnými projektmi v sektorech sociálnej priority (zdravie, vzdelávanie a „on-line vláda“).

V oblasti **dopravy** by mala byť EÚ pripravená podporiť Indiu pri realizovaní významných snáh pri zdokonaľovaní ciest, letísk, prístavov a ostatných sektorov. Námorná zmluva, o ktorej sa momentálne rokuje, zabezpečí právny rámec pre rozvoj dopravných spoločností EÚ a Indie. Spolupráca v oblasti leteckej dopravy by sa mala posilniť, hlavne prostredníctvom rokovaní o zmluve o leteckej doprave.

Súčasná politika Indie v oblasti **energie** je založená na preťaženej domácej produkcii uhlia. EÚ a India by sa mali pustiť do dialógu o energii, aby zvážili alternatívnu palivovú reťaz

(čistá uhľová technológia, energia vody; nové a obnoviteľné energie; jadrová energia) a horizontálne (regulačné, finančné, politické a sociálne) otázky.

Indická **biotechnológia** v posledných rokoch rýchlo narástla, čím vytvorila príležitosti pre partnerstvo v oblastiach, ako sú nové objavy, predklinické/klinické skúšky a bioinformatika. EÚ a India by sa preto mali zapojiť do dialógu o regulačnom rámci a výmene informácií o tých najlepších praktikách vo financovaní, výskume, verejnej kontrole, environmentálnych otázkach, clách a poplatkoch, programov technickej výmeny, a inštitúcií podpory infraštruktúry.

EÚ a India úzko spolupracujú v európskom globálnom navigačnom systéme **Galileo**. Mali by pristúpiť k práci medzi Európskou vesmírnou agentúrou Indickou organizáciou pre výskum vesmíru, hlavne v oblasti regulačných, priemyselných otázok a otázok rozvoja trhu.

Existujú nové príležitosti pre budovanie **vesmírneho** partnerstva s Indiou. Mal by sa otvoriť širší dialóg v oblastiach, ako je globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť (GMES), satelitné komunikácie, ako aj v oblasti vesmírnej vedy a techniky.

2.2.3. Podpora obchodu a investícií

Obchod a investície sú základným kameňom vzťahov medzi EÚ a Indiou.

Na mnohostrannej úrovni sú EÚ a India kľúčovými hráčmi vo WTO, aby mali istú výhodu z úspešného uzatvorenia agendy pre rozvoj z Doha (DDA). Obe majú jasnú zodpovednosť a spoločný záujem na tom, aby pracovali spolu a mali by a vykonávať DDA ako otázku prvej priority. EÚ by sa preto mala snažiť o dosiahnutie väčšieho zblíženia s Indiou v oblasti kľúčových otázok, ktoré sú veľmi dôležité pre pozitívne uzatvorenie DDA, ako je oblasť pravidiel, vrátane singapurských otázok, GATS, poľnohospodárstva, prístupu na nepoľnohospodársky trh, zemepisných indikácií, špeciálneho a diferenciálneho zaobchádzania a implementácie. Snahy Indie o dosiahnutie úplnej zhody s pravidlami WTO, ktoré by mali byť podporované, hlavne pokiaľ ide o nástroje ochrany obchodu a TRIPS zmluvy.

Na bilaterálnej úrovni by mala EÚ a India viesť dialóg o investíciách, stavať na odporúčaní Spoločnej iniciatívy, s ústredným angažovaním sa a vstupom podniku a akadémie. Dialóg o právach duševného vlastníctva by sa mali snažiť o dosiahnutie spoločného pochopenia TRIPS, ostatných medzinárodných zmlúv a otázok ich vykonávania. EÚ by tiež mala podporiť Indiu, aby sa zapojila do dialógu na úrovni expertov o nástrojoch ochrany obchodu, aby prediskutovala implementačné praktiky a súlad s pravidlami WTO.

EÚ by mala posilniť spoluprácu s Indiou v oblasti technických bariér pre obchod a fytosanitárne otázky, prostredníctvom výmeny informácií o legislatíve, certifikácii, kontrole a postupoch akreditácie, a zjednodušením administratívnych bremien. Malo by sa počítať s pracovnou skupinou pre technické regulácie, normy a posúdenie zhody ES a štátnych úradníkov Indie. ES by malo byť tiež pripravené poskytovať technickú pomoc vláde Indie, ak je o to požiadaná.

Zmluva o colnej spolupráci medzi EÚ a Indiou by sa mala plne využívať, aby sa našli riešenia problémov, ktorým čelí EÚ a indické spoločnosti, aj pokiaľ ide o nepapierové colné konania a vyššie úrovne bezpečnosti. EÚ a India by tiež mali zriadiť zariadenie, kde sa všetko vybaví na jednom mieste, aby poskytli súkromnému sektoru oboch strán rozsiahle informácie a radu o colných konaniach, clách a daniach, normách a technických predpisov, investičných

pravidiel, IPR, atď. Malo by zahŕňať zariadenie na podporu investičných príležitostí a zodpovedajúcich služieb pre MSP.

Trvalo udržateľný rozvoj by sa mal podporovať prostredníctvom dialógu, aj dialógu o podpore obchodných tokov u trvalo produkovaneho tovaru. Vzájomné pochopenie otázok, ako je označovanie a hodnotenie trvalo udržateľného dopadu, by sa mali ďalej rozvíjať, a lepšie by sa malo využívať Centrum pre trvalo udržateľný obchod a inovácie (STIC).

Tieto myšlienky by sa mali ďalej rozvíjať spoločnou študijnou skupinou štátnych úradníkov, s úzkym zapojením sa podnikov a akademie.

Komisia má tiež záujem o podporu juhoázijskej regionálnej spolupráce. EÚ by tiež mala vyzvať SAARC, aby vytvoril spoluprácu v oblasti obchodu a hospodárskej integrácie; poskytol technickú a inú pomoc; a posunul sa k rokovaniu o zmluve o spolupráci so SAARC.

2.2.4. Podpora spolupráce medzi podnikmi

Od februára 2001 prispela Spoločná iniciatíva pre posilnenie obchodu a investícií k vzájomnému pochopeniu príležitostí a prekážok pre obchod a investície a umožnila priamy dialóg medzi podnikmi a politikmi. EÚ by mala pomôcť vytvoriť okrúhly stôl „obchodných vodcov“; vytvoriť siete pre sektorovú priemyselnú spoluprácu a podporu investícií; a nechať rozvinúť dialóg vo všetkých oblastiach spoločného záujmu, vrátane IT, biotechnológie a farmácie, elektronického obchodu, outsourcingu, textilného a odevného sektoru, maloobchodného sektoru, audiovizuálnych/kultúrnych záležitostí, cestovného ruchu a automobilového priemyslu. V niektorých oblastiach, ako napríklad biotechnológia a telekomunikácie, by sa mal uskutočniť obchodný dialóg paralelne s oficiálnym strategickým dialógom.

2.2.5. Stavanie na synergiách vo vede a technike

V spolupráci EÚ a Indie vo vede a technike existuje enormný potenciál. India sa zúčastňuje Šiesteho rámcového vedeckého programu EÚ, a Zmluva o vedeckej a technickej spolupráci poskytuje právny rámec pre spoluprácu medzi vedcami. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že sformalizujú účasť Indie v systéme GALILEO.

Účasť indických vedcov na 6. rámcovom programe EÚ a účasť vedcov EÚ na indickom výskume by malo podporiť ďalšie kontakty zriadené medzi výskumnými organizáciami a jednotlivými vedcami. India by sa mala zúčastniť na vytváraní 7. rámcového programu. Tiež by sme mali preskúmať ostatné oblasti spolupráce, ako napríklad spoločný výskum fúzej energie.

2.2.6. Finančné a peňažné záležitosti

India nie je súčasťou diskusií ázijsko-európskych stretnutí (ASEM) s EÚ o peňažných a finančných politikách. EÚ by preto mala vyzvať Indiu, aby zriadila pravidelné konzultácie na úrovni ministerskej trojky o záležitostiach spoločného záujmu, ako napríklad medzinárodná finančná architektúra, účinná implementácia existujúcich kontrolných princípov a predpisov, boj proti podvodu, praniu špinavých peňazí, atď.

2.3. Rozvojová spolupráca

Od sedemdesiatych rokov dvadsiateho storočia India významne zlepšila blaho ľudí, s pozoruhodným pokrokom v ukazovateľoch ľudského rozvoja. Napriek tomu je chudoba naďalej rozšírená, nezamestnanosť alebo nedostatočná úroveň zamestnanosti je vysoká a existujú veľké rozdiely v príjme na hlavu. Ukazovatele ľudského rozvoja zostávajú slabé, hlavne u ľudí z kmeňov a kást. India sa zároveň stáva atypickým činiteľom v rozvojovej politike: príjemca a darca, používateľ rozvojových inovácií a exportér generických liekov a nových biotechnologických riešení. India nedávno znížila počet bilaterálnych darcov na šesť (USA, Rusko, Japonsko, Spojené kráľovstvo, Nemecko a ES). Následné zníženie mäkkých pôžičiek a príspevkov by malo viesť k viac zameraným intervenciám, aby sa pomohlo reforme indických inštitúcií a rozvinuli sa zdravé politiky.

EÚ musí pomôcť Indii, aby dosiahla ciele tisícročného rozvoja. Malo by sa počítať s inovačnými krokmi, ktoré doplnia rozvojovú politiku Indie, so zvláštnou pozornosťou venovanou zlepšenému riadeniu a environmentálnej trvalej udržateľnosti. Koordinácia s ostatnými darcami EÚ by sa mala posilniť, vrátane koordinácie s tými členskými štátmi, ktoré už neudržiavajú rozvojové programy v Indii. Sociálna a hospodárska súdržnosť by sa mala identifikovať ako prioritná téma pre budúcu stratégiu, na základe skúseností nadobudnutých v štátnom partnerstve a programoch na podporu sektorov, hlavne pri základnom vzdelávaní a základnom zdraví. EÚ by tiež mala zdieľať svoje skúsenosti v oblasti systémov sociálneho zabezpečenia.

Všeobecnejšie povedané, rozvojová spolupráca EÚ by sa mala stále viac a viac zameriavať na pomáhanie marginalizovaným skupinám, aby sa plne zapojili do spoločnosti. EÚ by mala podporiť smernice OECD o nadnárodných podnikoch pre spoločnosti EÚ, ktoré pôsobia v Indii; a ratifikáciu, implementáciu a podporu základných konvencií ILO, najmä o slobode združovania a detskej pracovnej sile. EÚ by tiež mala organizovať semináre a výcvik pre indických štátnych úradníkov a podporovať debatu v občianskej spoločnosti o rozvoji a globalizácii.

2.4. Vzájomné pochopenie

Medzi Európskym parlamentom a indickým parlamentom Lok Sabha existuje dobré pochopenie, ale formálne návštevy a iná konkrétna interakcia boli menej časté, než sa očakávalo. Okrem stretnutí na vysokej úrovni by mali oba parlamenty uvažovať o organizovaní pravidelných inštitucionalizovaných **parlamentných výmenách** medzi Delegáciou EP pre južnú Áziu a SAARC a jej indickými protistranami.

Komisia už zriadila nástroje pre **akademické kontakty a výmeny**: Program európskych štúdií na Univerzite Jawaharlala Nehrua v Dillí, program „Ázijská linka“ a Hospodársky medzikultúrny program, Komisia teraz vytvára Štipendijný program v hodnote EUR 33 miliónov, ktorý začne v školskom roku 2005/2006, aby sa zamerail na postgraduálne štúdiá pre indických študentov. Tiež by sa mali podporovať európske štúdiá na indických univerzitách a indické štúdiá na európskych univerzitách.

V **kultúrnej oblasti** by sa mala posilniť spolupráca vo všetkých disciplínach, hlavne vo filme a hudbe, a to aj s ohľadom na kultúrny priemysel. Tie členské štáty, ktoré majú kultúrne inštitúcie v Indii by mali ísť v čele a skupiny osôb so spoločnými záujmami by mali byť vyzvané, aby plne využili príslušné programy ES, aby sa podporila spolupráca. Kultúrny týždeň by sa mal stať udalosťou pre budúce summity. Kultúrna spolupráca a medzikultúrny

dialóg by sa tiež mal viesť na mnohostrannej úrovni, hlavne prostredníctvom Konvencie UNESCO pre celosvetovú kultúrnu rozmanitosť.

Ešte stále sa musí veľa urobiť, aby sa zvýšila recipročná **viditeľnosť**. Indická verejná mienka musí dostať informácie o mnohých stránkach EÚ mimo obchodné záležitosti. Úzka spolupráca a koordinácia medzi všetkými členskými štátmi a inštitúciami budú veľmi dôležité, a tejto úlohe by sa mali venovať dostatočné zdroje. Diplomatickí a kultúrni zástupcovia členských štátov v Dillí by mali podávať správy o viditeľnosti EÚ a prispievať k budúcemu nárastu povedomia a komunikačnej stratégii. Komisia spustí výskumný projekt na identifikáciu cieľových poslucháčov, kľúčových správ, hlavných nástrojov, hlavných nástrojov a ako ich najlepšie využiť. Členské štáty a Európsky parlament sa vyzývajú, aby k tejto práci prispeli. Informácie by sa mali vymieňať na návštevách na vysokej úrovni a všetci návštevníci EÚ na vysokej úrovni by mali v Indii EÚ propagovať. Vláda Indie by sa mala povzbudiť, aby navštevovala inštitúcie EÚ tak často, ako je to len možné a od Indie by sa malo očakávať, aby vytvorila svoju vlastnú komunikačnú stratégiu.

2.5. Inštitucionálna architektúra

Zmluva o spolupráci z roku 1994, spoločné politické vyhlásenie z roku 1993 a lisabonský summit z roku 2000 definovali inštitucionálnu architektúru vzťahov medzi EÚ a Indiou. Naše rozvíjajúce sa partnerstvo vytvorilo zložitú štruktúru stretnutí na rôznych úrovniach prakticky vo všetkých oblastiach záujmu a spolupráce. Teraz je čas zmodernizovať ich a zvýšiť ich efektívnosť. Preto by sa mal prijať celý rad iniciatív.

Summity a ministerské zasadnutia by sa mali zamerať na obmedzenej sade strategických priorít, pričom summity poskytujú celkové usmernenie a sústreďenie sa na ústredné otázky. **Spoločná komisia** by mala sledovať aktivity v celom rozsahu nášho partnerstva. Pod jej usmernením by sa mali vytvoriť jasné ciele, pod podmienkou pravidelného posudzovania, a to pre dočasné **pracovné skupiny** a trvalé **subkomisie**. Mali by sa zostaviť kalendáre dvojročných stretnutí, aby sa zabezpečilo správne zoradenie stretnutí. Okrem toho by sa mali stať **brainstormingové stretnutia** pravidelným prvkom neformálneho dialógu a interakcie.

Misie EÚ a Indie by sa mali pravidelne stretávať a pracovať spolu na miestach OSN. Mali by sa organizovať pravidelné stretnutia medzi vedúcimi misí EÚ a indickými ministrami a ich príslušnými štátnymi úradníkmi, a tiež by sa mali zriadiť pracovné porady alebo semináre so skupinami expertov alebo akademikmi.

Okrúhly stôl by mal byť plne integrovaný do inštitucionálnej architektúry. Mali by sa vyzvať spoloční predsedovia, aby na summite predložili nezáväzné politické odporúčania. Mali by sa vytvoriť ďalšie mechanizmy, aby sa posilnila interakcia medzi občianskou spoločnosťou, a hlavne podnikmi, skupinami expertmi a nevládnymi organizáciami.

Vzťahy medzi EÚ a Indiou by sa tiež mali pravidelne objavovať v agendách Rady.

3. IMPLEMENTÁCIA A ĎALŠIE SLEDOVANIE

Komisia vyzýva Radu, Európsky parlament a Európsky hospodársky a sociálny výbor, aby schválila hlavné zameranie tohto oznámenia a pripojeného pracovného dokumentu služieb Komisie.

Komisia dúfa, že toto bude počiatkový bod kolektívnej úvahy o pretvorení vzťahov medzi EÚ a Indiou na skutočne strategické partnerstvo. Hlavné orientácie vyplývajúce z debaty o tomto oznámení by mohli byť prezentované na 5. summite EÚ a Indie, kde India môže dobre reagovať na svoju vlastnú politickú prednášku. Obe by mohli vytvoriť základňu pre seminár medzi hlavnými skupinami osôb so spoločnými záujmami na oboch stranách, aby sa vytvorili nezáväzné usmernenia pre ďalšie prehĺbenie vzťahov medzi EÚ a Indiou vo forme **akčného plánu a novej spoločnej politickej deklarácie EÚ a Indie. Mali by byť schválené na 6. summite EÚ a Indie v roku 2005.**